Naciones Unidas S/2020/232

Consejo de Seguridad

Distr. general
25 de marzo de 2020
Español
Original: inglés

Carta de fecha 24 de marzo de 2020 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Presidente de la configuración de la Comisión de Consolidación de la Paz encargada de Burundi

Tengo el honor de transmitirle, en mi calidad de Presidente de la configuración de la Comisión de Consolidación de la Paz encargada de Burundi, el informe sobre la visita que realicé a Burundi del 2 al 6 de febrero de 2020 (véase el anexo).

Quedo a disposición del Consejo de Seguridad para proporcionar la información adicional y las aclaraciones que sean necesarias. La Comisión de Consolidación de la Paz sigue dispuesta a cooperar con Burundi y a informar al Consejo respecto de los acontecimientos relacionados con la consolidación de la paz, según proceda.

Le ruego que la presente carta y su anexo se distribuyan a los miembros del Consejo de Seguridad y se publiquen como documento del Consejo.

(*Firmado*) Jürg **Lauber**
Presidente
Configuración de la Comisión de
Consolidación de la Paz encargada de Burundi

20-04525 (S) 300320 300320

Se ruega reciclar

Anexo de la carta de fecha 24 de marzo de 2020 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Presidente de la configuración de la Comisión de Consolidación de la Paz encargada de Burundi

Visita del Presidente a Burundi, 2 a 6 de febrero de 2020

1. En mi calidad de Presidente de la configuración de la Comisión de Consolidación de la Paz encargada de Burundi, visité el país del 2 al 6 de febrero de 2020. En mi trayecto hacia Burundi me detuve en Addis Abeba, donde me reuní con altos funcionarios de la Unión Africana. En Burundi se sumó a mi delegación la Subsecretaria General para África, Bintou Keita. La Oficina de Apoyo a la Consolidación de la Paz coadyuvó la visita. Agradezco al Representante Permanente de Burundi ante las Naciones Unidas, Albert Shingiro, y al Coordinador Residente de las Naciones Unidas, Garry Conille, y a su equipo los esfuerzos desplegados para organizar mi programa.

2. De acuerdo con las conclusiones de la reunión de la configuración encargada de Burundi celebrada el 27 de enero de 2020, las prioridades de mi visita fueron: a) la situación política y las posibilidades de prestar apoyo a Burundi para propiciar las condiciones necesarias para la celebración de elecciones pacíficas, inclusivas y transparentes; b) la dimensión socioeconómica y la colaboración entre Burundi y los asociados internacionales respecto del plan nacional de desarrollo; c) la reconciliación nacional, las iniciativas para prevenir y solucionar los conflictos en las comunidades y la capacidad para lograr el pleno disfrute de todos los derechos humanos; y d) las necesidades inmediatas y de más largo plazo del pueblo burundés, incluso en relación con el retorno voluntario y la reintegración sostenible de los refugiados.

3. En Addis Abeba me reuní con la Comisionada para Asuntos Políticos, Minata Samate Cessouma, y el Comisionado para la Paz y la Seguridad, Smaïl Chergui, de la Unión Africana, así como con el Representante Permanente de Burundi ante la Unión Africana y la Comisión Económica para África, Joël Nkurabagaya. Los encuentros que mantuve en Addis Abeba confirmaron la disposición de la Unión Africana a respaldar a Burundi en la consecución de sus prioridades de consolidación de la paz antes, durante y después de las elecciones, por medios como desplegar observadores de derechos humanos de la Unión Africana y realizar tareas de observación electoral, en consulta con el Gobierno de Burundi.

4. En Burundi me reuní con Ezéchiel Nibigira, Ministro de Relaciones Exteriores, Domitien Ndihokubwayo, Ministro de Finanzas, Martin Nivyabandi, Ministro de Derechos Humanos, Asuntos Sociales y Género, Aimée Laurentine Kanyana, Ministra de Justicia, Evelyne Butoyi, Ministra de Juventud, la Comisión Electoral Nacional Independiente (CENI), dirigida por su Presidente, Pierre Claver Kazihise, el Secretario General del partido en el poder, Consejo Nacional para la Defensa de la Democracia-Fuerzas para la Defensa de la Democracia (CNDD-FDD), Évariste Ndayishimiye, el Vicepresidente primero del país, Gaston Sindimwo, el Presidente del Congreso Nacional para la Libertad, Agathon Rwasa, el candidato a las elecciones presidenciales designado por el Frente para la Democracia en Burundi, Léonce Ngendakumana, el Banco Mundial y el Banco Africano de Desarrollo, donantes bilaterales, el equipo de las Naciones Unidas en el país, representantes del sector privado y la sociedad civil, y miembros de la comunidad diplomática.

5. La visita brindó también la oportunidad de celebrar una reunión con el Secretario General de la Comunidad de África Oriental, Libérat Mfumukeko, que encabezó una delegación de la secretaría de esa Comunidad en reuniones consultivas

con interesados clave en Buyumbura, en previsión del anuncio de la Comunidad de que realizaría tareas de observación de las elecciones que se llevarían a cabo en Burundi en mayo de 2020.

6. Las reuniones que celebré en Burundi proporcionaron información importante acerca de los acontecimientos políticos y de los preparativos de las elecciones generales que tendrán lugar en mayo de 2020, así como sobre la situación socioeconómica, humanitaria y de la seguridad. Las elecciones son un jalón para el país. Se necesitan altos niveles de participación, tolerancia cero frente a la violencia y un resultado que el pueblo burundés perciba como legítimo y sea aceptado por todos los contendientes en las elecciones, tanto quienes las ganen como quienes las pierdan, para poder consolidar la paz en Burundi y proseguir las alianzas y la cooperación relativas a las prioridades del país en materia de desarrollo y de consolidación de la paz.

Acontecimientos políticos y preparativos de las próximas elecciones

7. Las autoridades subrayaron que la situación de la seguridad era tranquila y que Burundi se estaba preparando para celebrar unas elecciones pacíficas y democráticas. En ese contexto, destacaron el retorno ininterrumpido de refugiados desde los países vecinos. El Ministro de Relaciones Exteriores reiteró la decisión del Gobierno de financiar las elecciones con cargo a los recursos internos e indicó que las infraestructuras necesarias ya estaban disponibles. Señaló que el número de candidatos a las elecciones presidenciales había alcanzado cotas sin precedentes. Muchos interlocutores acogieron favorablemente la designación por el CNDD-FDD, partido en el poder, de su candidato a las elecciones presidenciales como una confirmación de la decisión del Presidente, Pierre Nkurunziza, de no presentarse a la reelección. En las reuniones que mantuve con ellos, los representantes de los distintos partidos políticos reafirmaron sin excepción su intención de participar en las próximas elecciones y expresaron su esperanza de que el proceso fuera pacífico, justo y transparente. Varios interlocutores subrayaron la importancia de que todas las partes interesadas de la esfera política pudieran reunirse libremente con sus votantes para que el proceso electoral fuera inclusivo.

8. La CENI informó de que el 3 de febrero de 2020 se había publicado el censo definitivo de votantes inscritos, que comprendía 5.126.351 personas, 12.933 de ellas de la diáspora. Las mujeres son mayoría en el censo de votantes inscritos. Según la CENI, alrededor de 117.000 refugiados retornados se inscribieron antes de que venciera el plazo. En cuanto a la observación electoral, la CENI indicó su disposición a recibir la misión consultiva encabezada por el Secretario General de la Comunidad de África Oriental. Además, destacó que se había acreditado a aproximadamente 40 organizaciones de la sociedad civil y se había invitado a personal acreditado de las misiones diplomáticas en Burundi a observar las elecciones. Varios interlocutores señalaron el papel de los apoderados, personas designadas por los partidos para supervisar el desarrollo de las elecciones el día de su celebración. De conformidad con el código electoral, los partidos políticos pueden enviar un máximo de dos apoderados por mesa de votación para observar el desarrollo de las elecciones. Pude saber que hay alrededor de 18.000 mesas de votación en todo el país. Los representantes de varios partidos políticos pusieron de relieve la necesidad de apoyo para preparar, capacitar y enviar a sus supervisores electorales. Las autoridades señalaron que el apoyo del Gobierno dependía de los recursos disponibles, como establecía el código electoral. Cualesquiera recursos adicionales debían repartirse a partes iguales entre todos los partidos políticos sin discriminación.

9. En las reuniones que mantuve con las autoridades reiteré que la Comisión de Consolidación de la Paz estaba dispuesta a respaldar a Burundi en sus esfuerzos por celebrar unas elecciones pacíficas, inclusivas y transparentes. Acogí con agrado las

actividades emprendidas por el Gobierno y la CENI a tal efecto, entre las que figuraba la interacción con la juventud. Encontré alentadores los planes esbozados por la Ministra de Justicia de ampliar la labor de las mediadoras más allá de las siete provincias en las que ya desempeñaban sus funciones. Subrayé la importancia de que todas las iniciativas fueran inclusivas y estuvieran abiertas a todos los interesados, con independencia de su afiliación política. También encomié las declaraciones públicas de las autoridades para condenar los incidentes violentos e hice hincapié en la necesidad de que todos los interesados pudieran participar en la próxima campaña electoral con libertad y sin temer por su seguridad.

Cooperación en materia de desarrollo socioeconómico

10. Pese a que los preparativos de las elecciones centraron la mayoría de las discusiones, mi visita también puso de relieve la necesidad de seguir prestando atención al desarrollo socioeconómico de Burundi. Las autoridades destacaron la centralidad del plan nacional de desarrollo e invitaron a las Naciones Unidas, por conducto de la Comisión de Consolidación de la Paz y el equipo de las Naciones Unidas en el país, a servir de enlace entre Burundi y sus asociados con el objetivo de movilizar los recursos necesarios para aplicarlo. El Ministro de Finanzas insistió en que la cooperación no debía detenerse durante el proceso electoral. Destacó la importancia del desarrollo socioeconómico para generar un entorno propicio a fin de celebrar unas elecciones pacíficas. Varios interlocutores mencionaron que la reducción de la pobreza, la educación y las iniciativas de disminución del desempleo, en particular entre los jóvenes, serían imperiosas en los meses y años por venir. Algunos asociados pusieron de relieve la excepcional resiliencia observada en el contexto de Burundi, al tiempo que manifestaron su preocupación por las consecuencias de que dicha resiliencia alcanzara sus límites.

11. Aseguré a las autoridades que a mi regreso a Nueva York transmitiría el llamamiento de no desacelerar la cooperación con el mismo apremio que me habían transmitido. Al mismo tiempo, destaqué hasta qué punto era importante que las autoridades de todos los niveles facilitaran los programas y proyectos de cooperación y garantizaran que la población necesitada de todo el país pudiera acceder a los bienes y servicios pertinentes. A ese respecto, reiteré la disposición de la Comisión de Consolidación de la Paz para servir de plataforma de cooperación en materia socioeconómica durante el ciclo electoral y después de él.

12. Encontré alentadora la información relativa a la cooperación en curso con el Banco Mundial y el Banco Africano de Desarrollo, así como con diversos asociados bilaterales. El Gobierno también colabora estrechamente con el equipo de las Naciones Unidas en el país y ha alcanzado notables progresos en la implantación de una estrategia multisectorial para atajar la malnutrición crónica. Con una cartera que actualmente supera los 10 millones de dólares, el Fondo para la Consolidación de la Paz presta apoyo a iniciativas de consolidación de la paz en las esferas de la solución y la prevención de conflictos localizados, el empoderamiento de los jóvenes y las mujeres y el desplazamiento y el retorno. Las autoridades expresaron su aprecio por el apoyo pluridimensional proporcionado por conducto del Fondo para la Consolidación de la Paz y acogieron con satisfacción la especial atención prestada a las mujeres, los jóvenes, la cohesión social y el retorno voluntario de refugiados. Recientemente se ha firmado el mandato revisado de un subgrupo sectorial sobre la consolidación de la paz que aglutina al Gobierno y a los asociados nacionales e internacionales con el fin de velar por la coherencia de las iniciativas de consolidación de la paz y el plan nacional de desarrollo.

13. Al mismo tiempo, las necesidades inmediatas y de más largo plazo de la población precisan de una atención sostenida. El cambio climático repercute negativamente en la población, como demuestra el desplazamiento de más de 12.000

personas en diciembre de 2019 a causa de las lluvias torrenciales y las inundaciones. Los desastres naturales han dado lugar a gran número de desplazados internos a principios de 2020, en comparación con las cifras del año anterior. El equipo de las Naciones Unidas en el país encomió la estrecha cooperación con el Gobierno para finalizar el plan de respuesta humanitaria para 2020, que se prevé requerirá una financiación de unos 114 millones de dólares. En el plan se estima que el número de personas necesitadas asciende a 1,7 millones.

Observaciones finales y recomendaciones

14. Mis interlocutores en Burundi fueron unánimes respecto de la importancia que revestían las próximas elecciones para el futuro de su país y se mostraron unidos en su deseo de que el proceso electoral fuera creíble, inclusivo, transparente y pacífico. Es vital que en este momento la comunidad internacional mantenga su apoyo a esas aspiraciones sin dejar de respetar la decisión soberana de Burundi de financiar las elecciones con recursos propios. Conviene alentar a la región y a la subregión en particular a que presten la asistencia que se les solicite y ayudarlas en ese empeño.

15. En ese contexto, considero que la Comisión de Consolidación de la Paz tiene un papel que seguir desempeñando para apoyar en lo posible al Gobierno de Burundi, los partidos políticos y otras partes interesadas en la creación de un entorno propicio para la celebración de elecciones pacíficas, inclusivas y transparentes. En un momento en que Burundi se prepara para emprender una transición política, la Comisión de Consolidación de la Paz puede servir de plataforma para movilizar apoyos y forjar alianzas en consonancia con las prioridades del país, en particular las oportunidades para la juventud. Toda transición, donde quiera que se produzca, alberga la promesa de un nuevo comienzo, pero también genera expectativas en todas las partes. Estoy convencido de que la Comisión de Consolidación de la Paz brinda un foro en el que Burundi y sus asociados internacionales pueden responder a esas expectativas mediante un diálogo constructivo.

16. A tenor de mi reciente visita, mis recomendaciones son las siguientes:

a) La transparencia y la credibilidad revisten una importancia clave para todos los interesados en participar en las próximas elecciones. Si bien la responsabilidad primordial a ese respecto recae sobre las autoridades y la CENI, las aliento a que colaboren con los órganos regionales competentes en materia de observación electoral para incrementar la transparencia y la confianza en el proceso. También considero que la cuestión del apoyo a los supervisores electorales (apoderados) ofrece a los asociados una oportunidad de colaborar con el Gobierno de Burundi en materia de capacitación, preparación y logística a fin de que se personen en las mesas de votación de todo el país.

b) Los dirigentes nacionales y comunitarios son importantes para generar un entorno propicio para una transición política pacífica. Exhorto al Gobierno de Burundi, la CENI y todas las partes interesadas de la esfera política a que muestren firmeza frente a toda forma de discurso de odio e intimidación y a que hagan hincapié en la tolerancia cero frente a la violencia. Los incidentes violentos y las violaciones de los derechos humanos han de investigarse debidamente y los responsables han de ser enjuiciados.

c) Se debe apoyar y, cuando sea posible, amplificar las iniciativas de promoción de la cohesión social y el diálogo entre todas las partes interesadas en los planos comunitario, provincial y nacional. Entre dichas iniciativas figuran la labor de las mediadoras y los esfuerzos de los grupos de la sociedad civil y confesionales por interactuar con jóvenes de todas las afiliaciones políticas.

d) El sistema de las Naciones Unidas y la Comisión de Consolidación de la Paz deben seguir ayudando a Burundi a proteger y promover el pleno disfrute de todos los derechos humanos, incluso mediante la labor que llevan a cabo las instituciones nacionales y la aplicación de las recomendaciones del examen periódico universal.

e) Aliento a los asociados bilaterales y multilaterales y al Gobierno de Burundi a que prosigan su diálogo sobre la aplicación del plan nacional de desarrollo del país para 2018-2027, así como con miras a generar condiciones propicias para reanudar la asistencia suspendida.

f) El período electoral no debe desviar la atención de las necesidades agudas y crónicas de la población. Aliento a las autoridades de todos los niveles a que faciliten la cooperación para atender dichas necesidades y procurar el acceso de los proveedores de los bienes y servicios pertinentes en todo el país. Asimismo, insto a los donantes a que respondan con rapidez al plan de respuesta humanitaria para 2020.

g) El retorno organizado y voluntario de los refugiados burundeses sigue siendo una cuestión clave y requiere financiación adicional para que el retorno de los refugiados sea voluntario y digno y para ayudar a que su reintegración sea sostenible.

El 25 de febrero de 2020 informé a los Estados Miembros de la configuración de la Comisión de Consolidación de la Paz encargada de Burundi sobre los resultados de mi visita.

Al 19 de marzo de 2020, las autoridades de Burundi no han notificado ningún caso de COVID-19.

Para concluir, deseo dar las gracias a los miembros del Consejo de Seguridad por el apoyo constante que brindan a la configuración y por el interés demostrado.